

- CLXV - KISKIDI

(p. 281)

(autre version notée au
crayon dans les interlignes :)

senechall () serien
zo oet da () goude lein

- Dellet dellet ma intrones
setu eur paour kes minores
eur vinores paour hie lazet
() tigouet

Quisquidi

..... I

1 ann n'autrou a zavas mintin mat
da vonet da charseal eur rat, :

- Koat e jardin pe doa chasset
eur radik penguen en deus kavet,

5 - ion res an dro parko hag er fous
a gaves eur plac'h maillu(r)et klous
noutrou Kiskidi dal me welas,
da gahout he intron hen ieaz

- demat dochu me intrones
10 chetu aman zo eur vinourez,

O. A. cr. marge dr. Lu()gé()et>Trézéguidy - trisguidy
(les vers 3 à 6 ont été rayés d'un trait au crayon)

(variante au crayon :)

ha hie da sonjal nnhe calon
piou ao brazes er chanton

_____ me nizes
enes zo nng() clan chomet
eis pe nao mis so tremenet
_____ ar vinoures
pecheres fanchonik ne ket
mar de nan houman na ne ket

- CLXV.2 -

(p.282)

intronez dal me welas
de gaout he merourez ieaaz

- ierhet mad hor hu me m merourez
Dont a ra ho kanab brao e mes

15 - me c'hanab brao e mez ne zeont ket
mont e rant holl gant ho koloumet ; :

- pelech ema oet ho meriet hu
pe ne welon ket nemet hoc'h hu,

20 - Diou zo oet dar ster gant an dillat
ha diou all a zo e palluat,

hag an diou all a zo e kribat,

- mari francoasik ho fillourez
hones a zo nhe guilé diaez.

25 Digoret din nour ma merourez
ma ian men da huel me fillorres,
rag meus aon mar ma perchourez

- ho fillores pechourez ne ket.
rag ne deus ket oar nes evit but

Me nizes
21-2. A. ar vinourez

- CLXV.3 -

(p.283)

Dellet ho me fillores

30 pelech ao an droug a zamantes,

Kreiss tré me bouelou ha me c'halon
ema ma droug me mamm baeron.hi dolas hi dorn voar hi c'halon
ha strinkas al les deux hi diou-vron35 he dorn war hi galon neus tollet
hag eur bughel neus teennetsavet an anzé me fillores
da vonet d'ann St frances da goues,
gar c'hui a zo sur eur berc'hourezevit () pechourez
(dans la marge g., longitudinalement)

Koesseit mat, ne k() ho pec'hed 40

hag evesot mat mar keret

pe hent hall e vihot dévet

(intron P. a lavaré) (3)

mari francoasik a lavare

war an huelon pazen pa bigné

mes me huel maner Kiskidri
hag ama ann otroù nhe studi

rag ma ve an tan deus hi devi

45 mar iann dar maro ion zo kous din

nede nemet seiz mec'h en tiad

me oa ar vraon wiske dillat,

hag a ia dar maro da genthon.

Kemet hui laro dem choar loisa,

50 na eulio ket ar vuhé a ra

34-5. A. chetu () goat enn ho poutou

karghet a goat ho potou koat. dec'h ar zul ao er c'hoat.

(les vers 33-6 et 39-41 sont rayés au crayon)

- CLXV. 4 -

(p. 284)

na eulio ket ar festou an nous,
 espicial dar sadron d'an nous, (1)
 Balamour ve ar zul antronous



(1) fêtes, pardons-

1. Pañ en amzer amez klever
 2. euz deus en duourcastet.
 ma garté d'...
 Ar de ket bera ar gher ma
 3. n'ed goush ar mata
 Bera ar menez ligaret
 4. Euz ar menez koret.
 Teste testik ama d'ra
 5. Da ra nosi d' d' d' d'
 ma d' d' d' d' d' d'
 6. ma garté d' d' d' d'
 7. d' d' d' d' d' d' d'
 8. d' d' d' d' d' d' d'
 9. d' d' d' d' d' d' d'
 10. ma d' d' d' d' d' d'
 11. ma garté d' d' d' d'
 12. ma garté d' d' d' d'
 13. ma garté d' d' d' d'
 14. ma garté d' d' d' d'
 15. ma garté d' d' d' d'
 16. ma garté d' d' d' d'
 17. ma garté d' d' d' d'
 18. ma garté d' d' d' d'
 19. ma garté d' d' d' d'
 20. ma garté d' d' d' d'

... A. m' g' d' ...